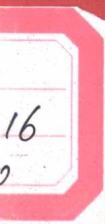




小宇宙 钢琴教程

〔匈〕巴托克 \ 编

人民音乐出版社



图书在版编目(CIP)数据

小宇宙钢琴教程. 4 / (匈) 巴托克编; 储军译. -北京: 人民音乐出版社, 2000. 6

ISBN 7-103-00331-9

I. 小… II. ①巴…②储… III. 钢琴-奏法-教材
IV. J624.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 60924 号

释文译者: 储 军

责任编辑: 胡 蜜

Béla Bartók
MIKROKOSMOS

本书版权由北京版权代理有限公司代理

人民音乐出版社出版发行

(北京市海淀区翠微路 2 号 邮政编码: 100036)

Http://www.People-music.com

E-mail: copyright@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京市洛平印刷厂印刷

635×927 毫米 8 开 6.5 印张

2001 年 6 月北京第 1 版 2001 年 4 月北京第 2 次印刷

印数: 3,041—6,560 册 定价: 11.60 元

版权所有 翻版必究

发现质量问题请与出版社联系

小 宇 宙 钢 琴 教 程

4

〔匈〕巴托克编

人 民 音 乐 出 版 社 /

目 录

第 四 册

前 言

97. 夜 曲.....	6
98. 拇指在下	8
99. 双手交叉.....	9
100. 民歌风格	10
101. 减五度.....	11
102. 和 声	12
103. 小调和大调	14
104. 调式串连	16
105. 小歌谣.....	18
106. 儿 歌.....	20
107. 云雾中.....	21
108. 搏 斗.....	22
109. 来自巴厘岛.....	24
110. 不协和音.....	26
111. 间奏曲.....	28
112. 一首民谣的变奏曲.....	30
113. 保加利亚节奏	32
114. 主题与转位	34
115. 保加利亚节奏	36
116. 旋 律.....	38
117. 布列舞曲.....	40
118. $\frac{9}{8}$ 拍三连音.....	42
119. $\frac{3}{4}$ 拍舞曲.....	44
120. 五和弦.....	46
121. 二声部练习曲	48
练 习.....	50

前言

本钢琴曲集之前四册旨在向初学者——年轻的或年长的——提供一些训练材料，这些材料最大限度地包括了初学阶段遇到的所有疑难问题。前三册供学琴第一年或前二年使用。

这三册与传统意义上的钢琴教程之区别，在于免去一切技巧或理论方面的解释。因为每一位教师已掌握了这方面的知识，勿需参考一本书或一本教程就能够胜任初级知识的讲授。

为了解决同一个问题，作者常常提供好几首曲子，供教师和学生选择。不需要把96首曲子全部弹过。

前四册每册后面附有练习，括号中数字系针对同一技术问题编排的曲目编号。对于某些技术难题，作者准备了好几首练习，教师可以为有才能的学生选择难度最大的，为能力较差的学生选择最容易的。先弹练习后学习曲子的办法是可取的。事实上，最简单的练习（比如活动五指、拇指在下的简单练习，简单的分解三和弦等）未收在内，这是与传统教程的又一区别。每一位教师都熟知这类练习，可以自己创作一些这样的练习。

曲目和练习的编排依技术上或音乐上的难度循序渐进。然而，教师可以根据学生的能力改变这一顺序。

节拍标记，特别是在第一、第二、第三册中，只能大概地遵从。开头部分的许多曲子可以弹得比标记指示的慢一些或快一些。但是，当学生取得一定进步时，即不再允许与标记的速度有差距；在第五册和第六册中，必须严格按照速度标记弹奏。一首曲子编号的右上角如有星号(*)，则表示附有注释。

在四首乐曲中作者提供了第二钢琴声部。尽早使学生有机会尝试合奏至关重要；在有两架钢琴的地方，这些曲目可以用此形式弹奏。

另外还有四首乐曲是为钢琴伴奏的人声创作的。器乐的讲授应通过适当的声乐练习来进行。如果人们一开始就运用此种方式，以后弹奏人声与钢琴作品将不会有任何困难。这些练习对培养学生在自弹自唱时同时读三个谱表的习惯——而不是两个谱表——极为有用。

第74首和95首乐曲也是为钢琴独奏编排的。开始时应只用钢琴弹奏不加人声，只有在熟练后才可尝试钢琴配人声。

第四册应与一些简单的乐曲一起学习，如 J. S. 巴赫的《A. M. 巴赫的谱稿本》中的浅易乐曲，车尔尼程度适当的练习曲。

建议您把容易的练习和乐曲改变为其它调式，甚至尝试改编第一、第二、第三册中的某些乐曲。只允许用羽管键琴方式重复八度音程进行“忠实”的改编。有些乐曲，如第45、51、56首，可以在两架钢琴上弹奏，第二位演奏者用高八度弹奏同一曲子。演奏者还可以尝试其他的创新。第69首的伴奏部分可以用以下方式加以简化：

优秀学生也可以利用这些乐曲进行视谱即奏。

夜 曲

巴托克

Adagio, $\text{♩} = \text{ca. } 48$ *cantabile*

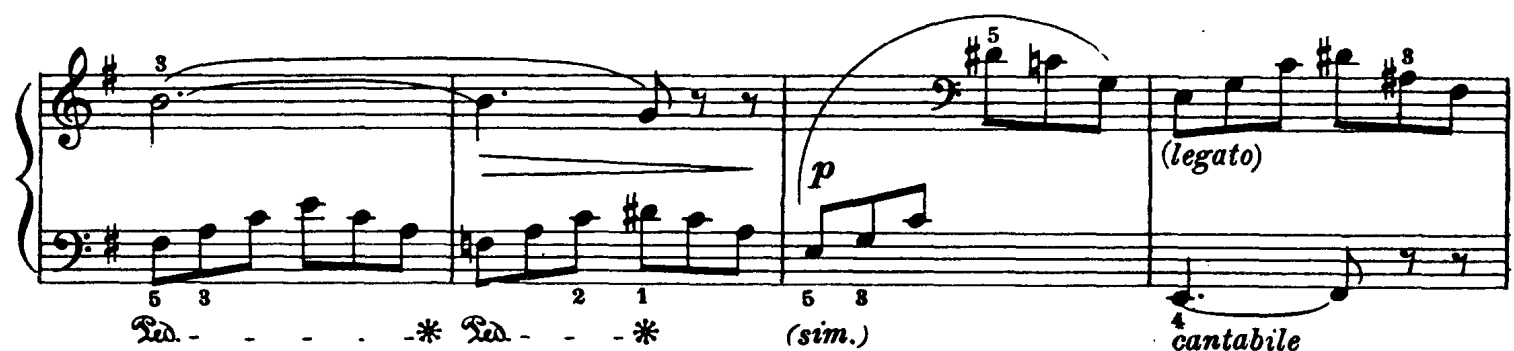
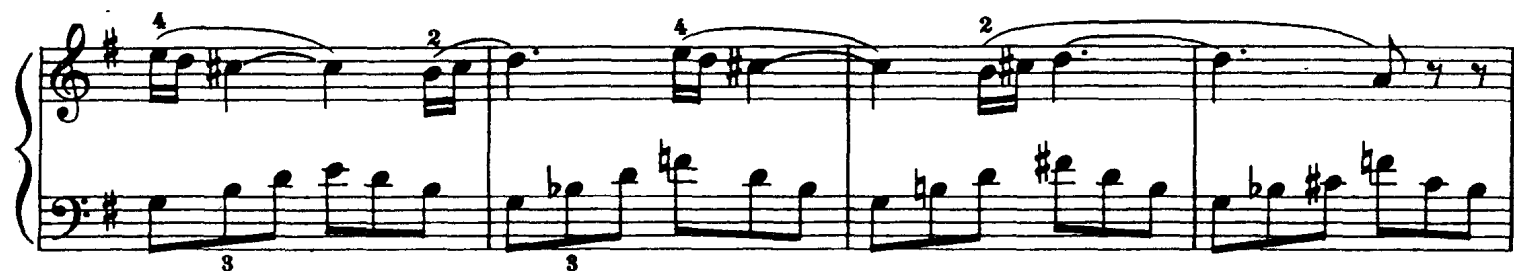
97 *p*

legato *Red. - - ** *(sim.)*

1 2 4

5 3 2 1 *Red. - - ** *(sim.)*

4

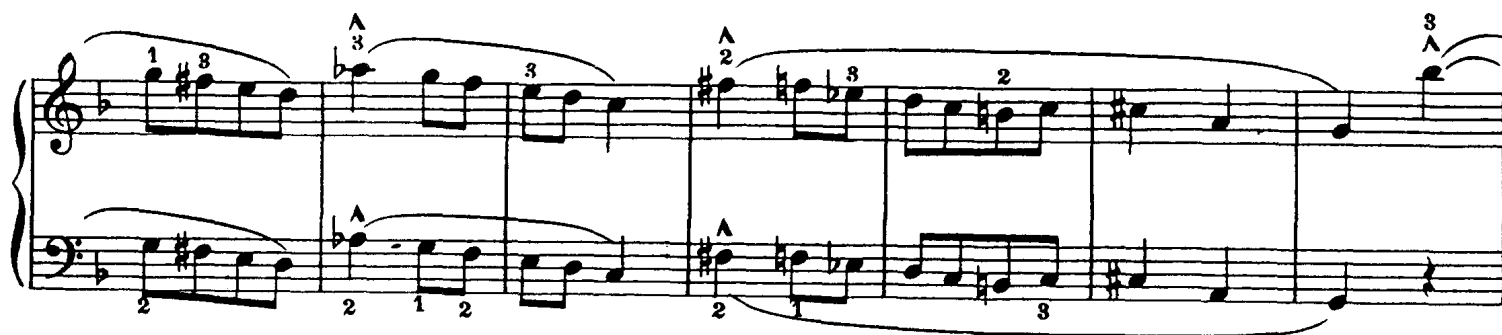
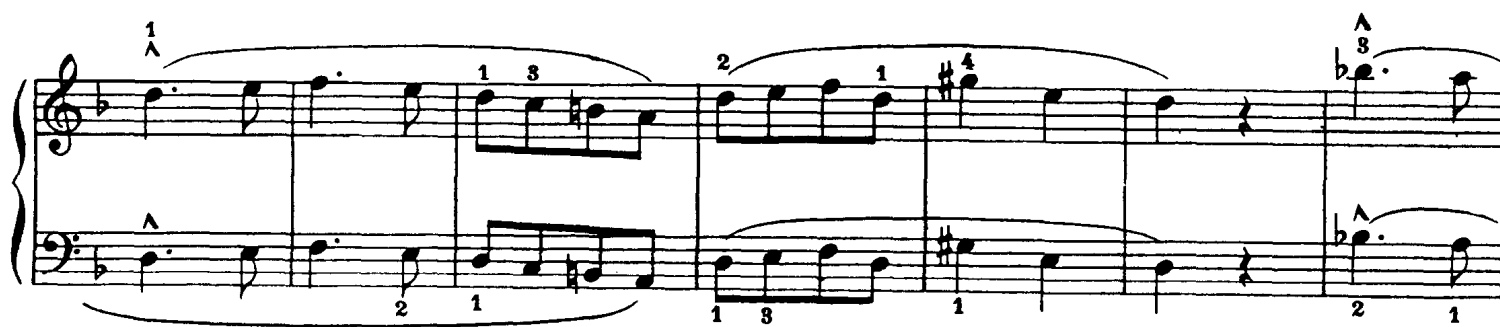


(1分40秒)

拇 指 在 下

Allegro non troppo, ♩ = 100

98



(35秒)

双手交叉

Lento, ♩ = 72

99 *mf*

p *sempre legato*

cresc.

mf

mf

p 5

dim.

poco allarg.

p

pp (1分)

民 歌 风 格

Andante, ♩ = 152

100

tutte le due voci con molta espressione, sempre legato

1 8 1 3 5 1

5 1 2 5 8 5 1 2 5 1

1 5 2 1 4 1 5 2 1

1 5 2 1 4 1 5 2 1

p 3/2 *calando*

1 5 8 5 1 2 5 1

(45秒)

减 五 度

Con moto, ♩ = 110

101

The musical score is written for piano and bass. It begins with a tempo marking of 'Con moto' and a quarter note equal to 110 beats per minute. The time signature is 2/4. The key signature consists of two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into six systems, each containing a piano (right) and bass (left) staff. The first system starts with a piano (p) dynamic and a first fingering (1) in the right hand. The second system introduces a mezzo-piano (mp) dynamic. The third system features a mezzo-forte (mf) dynamic. The fourth system continues with a mezzo-forte (mf) dynamic. The fifth system includes a piano (p1) dynamic. The sixth system concludes with a ritardando (ritard) marking. Various fingerings (1, 2, 3, 4, 5) and articulation marks (accents, slurs) are present throughout the piece.

(57秒)

和 声

Allegro non troppo, un poco rubato, ♩ = ca 110

102

1) *ff* *p dolce* *ff*

p

ff *p* *ff* *p*

ff *mf*

Ped. - - *

1)  按键但不发出响亮声音。

ritenuto (♩ = ca 98) *a tempo*

mp *mf* *ff*

riten. (♩ = ca 98) *rallent.*

p *f* *p* *mf* *mf*

Più mosso, ♩ = 125 *Tempo I.* *Più mosso*, ♩ = 134

f *f* *ff* *f*

sim. *cresc.*

f *cresc.*

rallentando (♩ = 98)

ff *p* *pp*

小调和大调

Molto allegro, ♩ = 184

108

marcato

*f*⁵

1

fff

dim.

p

Lento, $\text{♩} = 80$
 2 sopra
mf, espr.
 3 sotto

5
rall.

molto *accelerando*
dim. *p, cresc.*
 1

rep. ad libitum

Presto, $\text{♩} = 84$
 1
ff

(1分15秒)